

SCHEDA INFORMATIVA DI PRODOTTO SECONDO (EU) 2015/1187 ed (EU) 2015/1189

| | |
|-------------------------------------|---|
| Marchio | Eva Calòr |
| Identificativo del modello | EV 34 |
| Tipo | ---- |
| Modalità di immagazzinamento | Automatico: si raccomanda che la caldaia funzioni con un serbatoio per l'acqua calda di un volume di almeno 636 litri |

| | |
|---|----|
| Caldaia a condensazione | NO |
| Caldaia di cogenerazione a combustibile solido | NO |
| Caldaia mista | NO |

| | |
|-------------------------------|--|
| Combustibile preferito | Legno compresso sotto forma di pellet o bricchette |
|-------------------------------|--|

Caratteristiche del funzionamento con il combustibile preferito

| | | |
|--|-----|---|
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (η_s) | 80 | % |
| Indice di efficienza energetica (EEI) | 119 | - |
| Classe di efficienza energetica | A+ | - |

| | | | |
|---|-----|-----|--------------------|
| Emissioni stagionali da riscaldamento d'ambiente (10% O₂) | PM | 8 | mg/Nm ³ |
| | OGC | 3 | mg/Nm ³ |
| | CO | 63 | mg/Nm ³ |
| | NOx | 136 | mg/Nm ³ |

| | | | |
|--|---|-------|----|
| Potenza termica utile | Potenza termica nominale (P_n) | 31,8 | kW |
| | Potenza termica minima (P_p) | 8,5 | kW |
| Efficienza utile | Efficienza utile alla potenza termica nominale (η_n) | 94,5 | % |
| | Efficienza utile alla potenza termica minima (η_p) | 91,9 | % |
| Consumo ausiliario di energia elettrica | Alla potenza termica nominale ($e_{l_{max}}$) | 0,084 | kW |
| | Alla potenza termica minima ($e_{l_{min}}$) | 0,066 | kW |
| | In modo stand-by (P_{SB}) | 0,003 | kW |

Leggere attentamente le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione.

(PM = particolato, OGC = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto)

20/04/2018 Vazzola (TV) Italy

Claudio Franceschet



PRODUCT INFORMATION SHEET ACCORDING TO (EU) 2015/1187 and (EU) 2015/1189

| | |
|-------------------------|--|
| Trademark | Eva Calòr |
| Model identifier | EV 34 |
| Type | ---- |
| Stoking mode | Automatic: it is recommended that the boiler be operated with a hot water storage tank of a volume of at least 636 litre |

| | |
|---------------------------------------|----|
| Condensing boiler | NO |
| Solid fuel cogeneration boiler | NO |
| Combination boiler | NO |

| | |
|-----------------------|--|
| Preferred fuel | Compressed wood in the form of pellets or briquettes |
|-----------------------|--|

Characteristics when operating with the preferred fuel only

| | | |
|---|-----|---|
| Seasonal space heating energy efficiency (η_s) | 80 | % |
| Energy efficiency Index (EEI) | 119 | - |
| Energy Efficiency Class | A+ | - |

| | | | |
|---|-----|-----|--------------------|
| Seasonal space heating emissions (10% O₂) | PM | 8 | mg/Nm ³ |
| | OGC | 3 | mg/Nm ³ |
| | CO | 63 | mg/Nm ³ |
| | NOx | 136 | mg/Nm ³ |

| | | | |
|--|---|-------|----|
| Heat output | Nominal heat output (P_n) | 31,8 | kW |
| | Minimum heat output (P_p) | 8,5 | kW |
| Useful efficiency | Useful efficiency at nominal heat output (η_n) | 94,5 | % |
| | Useful efficiency at minimum heat output (η_p) | 91,9 | % |
| Auxiliary electricity consumption | At nominal heat output (e_{lmax}) | 0,084 | kW |
| | At minimum heat output (e_{lmin}) | 0,066 | kW |
| | In standby mode (P_{SB}) | 0,003 | kW |

Carefully read the instructions for installation, use, and maintenance.

(PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides)

20/04/2018 Vazzola (TV) Italy

Claudio Franceschet



FICHE D'INFORMATION PRODUIT SELON (UE) 2015/1187 ET (UE) 2015/1189

| | |
|------------------------|--|
| Marque | Eva Calòr |
| Référence(s) du modèle | EV 34 |
| Type | ---- |
| Mode d'alimentation | Automatique: il est recommandé d'utiliser la chaudière avec un ballon d'eau chaude d'un volume minimal de 636 litres |

| | |
|---|-----|
| Chaudière à condensation | NON |
| Chaudière à cogénération à combustible solide | NON |
| Chaudière mixte | NON |

| | |
|--------------------------|--|
| Combustible de référence | Bois comprimé sous la forme de granulés (pellets) ou de briquettes |
|--------------------------|--|

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence

| | | |
|--|-----|---|
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (η_s) | 80 | % |
| Indice d'efficacité énergétique (EEI) | 119 | - |
| Classe d'efficacité énergétique | A+ | - |

| | | | |
|--|-----|-----|--------------------|
| Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux (10 % O ₂) | PM | 8 | mg/Nm ³ |
| | OGC | 3 | mg/Nm ³ |
| | CO | 63 | mg/Nm ³ |
| | NOx | 136 | mg/Nm ³ |

| | | | |
|---------------------------------------|--|-------|----|
| Puissance thermique | Puissance thermique nominale (P_n) | 31,8 | kW |
| | Puissance thermique minimale (P_p) | 8,5 | kW |
| Rendement utile | Rendement utile à la puissance thermique nominale (η_n) | 94,5 | % |
| | Rendement utile à la puissance thermique minimale (η_p) | 91,9 | % |
| Consommation d'électricité auxiliaire | À la puissance thermique nominale (e_{lmax}) | 0,084 | kW |
| | À la puissance thermique minimale (e_{lmin}) | 0,066 | kW |
| | En mode veille (P_{SB}) | 0,003 | kW |

Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien.

(PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote)

20/04/2018 Vazzola (TV) Italy

Claudio Franceschet



PRODUKTDATENBLATT GEMÄSS (EU) 2015/1187 UND (EU) 2015/1189

| | |
|--------------------------|---|
| Marke | Eva Calòr |
| Modellkennung(en) | EV 34 |
| Typ | ---- |
| Anheizmodus | Automatisch: es wird empfohlen, dass der Kessel mit einem Warmwasserspeicher mit einem Volumen von mindestens 636 Litern betrieben wird |

| | |
|--|------|
| Brennwertkessel | NEIN |
| Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Kopplung | NEIN |
| Kombiheizgerät | NEIN |

| | |
|-------------------------------|---|
| Bevorzugter Brennstoff | Pressholz in Form von Pellets oder Briketts |
|-------------------------------|---|

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

| | | |
|--|-----|---|
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (η_s) | 80 | % |
| Energieeffizienzindex (EEI) | 119 | - |
| Energieeffizienzklasse | A+ | - |


| | | | |
|---|-----|-----|--------------------|
| Raumheizungs-Jahres-Emissionen (10% O₂) | PM | 8 | mg/Nm ³ |
| | OGC | 3 | mg/Nm ³ |
| | CO | 63 | mg/Nm ³ |
| | NOx | 136 | mg/Nm ³ |

| | | | |
|---------------------------------|--|-------|----|
| Wärmeleistung | Nennwärme-leistung (P _n) | 31,8 | kW |
| | Mindestwärme-leistung (P _p) | 8,5 | kW |
| Thermischer Wirkungsgrad | Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung (η_n) | 94,5 | % |
| | Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (η_p) | 91,9 | % |
| Hilfsstromverbrauch | Bei Nennwärme-leistung (e _{lmax}) | 0,084 | kW |
| | Bei Mindestwärme-leistung (e _{lmin}) | 0,066 | kW |
| | Im Bereitschafts-zustand (P _{SB}) | 0,003 | kW |

Lesen Sie die Anweisungen zur Installation, Nutzung und Wartung sorgfältig durch.

(PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickstoffoxide)

20/04/2018 Vazzola (TV) Italy

Claudio Franceschet


HOJA INFORMATIVA DEL PRODUCTO SEGÚN (UE) 2015/1187 Y (UE) 2015/1189

| | |
|-------------------------------------|---|
| Marca | Eva Calòr |
| Identificador(es) del modelo | EV 34 |
| Tipo | ---- |
| Modo de alimentación | Automático: se recomienda utilizar la caldera con un depósito de almacenamiento de agua caliente de un volumen mínimo de 636 litros |

| | |
|--|----|
| Caldera de condensación | NO |
| Caldera de cogeneración de combustible sólido | NO |
| Caldera combinada | NO |

| | |
|------------------------------|---|
| Combustible preferido | Madera comprimida en forma de «pellets» o briquetas |
|------------------------------|---|

Características al funcionar con el combustible preferido

| | | |
|--|-----|---|
| Eficiencia energética estacional de calefacción (η_s) | 80 | % |
| Índice de Eficiencia Energética (EEI) | 119 | - |
| Clase de eficiencia energética | A+ | - |

| | | | |
|--|-----|-----|--------------------|
| Emisiones estacionales de calefacción (10% O₂) | PM | 8 | mg/Nm ³ |
| | OGC | 3 | mg/Nm ³ |
| | CO | 63 | mg/Nm ³ |
| | NOx | 136 | mg/Nm ³ |

| | | | |
|---|--|-------|----|
| Potencia calorífica | Potencia calorífica nominal (P_n) | 31,8 | kW |
| | Potencia calorífica mínima (P_p) | 8,5 | kW |
| Eficiencia útil | Eficiencia útil a potencia calorífica nominal (η_n) | 94,5 | % |
| | Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (η_p) | 91,9 | % |
| Consumo auxiliar de electricidad | A potencia calorífica nominal (e_{lmax}) | 0,084 | kW |
| | A potencia calorífica mínima (e_{lmin}) | 0,066 | kW |
| | En modo de espera (P_{SB}) | 0,003 | kW |

Lea atentamente las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento.

(PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno)

20/04/2018 Vazzola (TV) Italy

Claudio Franceschet



FICHA DE INFORMAÇÃO DO PRODUTO DE ACORDO COM (UE) 2015/1187 E (UE) 2015/1189

| | |
|-------------------------------------|---|
| Marca | Eva Calòr |
| Identificador(es) de modelo: | EV 34 |
| Tipo | ---- |
| Modo de alimentação | Automática: recomenda-se que a caldeira funcione com um reservatório de água quente com o volume mínimo de 636 litros |

| | |
|---|-----|
| Caldeira de condensação | NÃO |
| Caldeira de cogeração a combustível sólido | NÃO |
| Caldeira de combinação | NÃO |

| | |
|---------------------------------|--|
| Combustível preferencial | Madeira prensada sob a forma de péletes ou briquetes |
|---------------------------------|--|

Características quando em funcionamento com o combustível preferencial

| | | |
|--|-----|---|
| Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (η_s) | 80 | % |
| Índice de eficiência energética (EEI) | 119 | - |
| Classe de eficiência energética | A+ | - |

| | | | |
|---|-----|-----|--------------------|
| Emissões resultantes do aquecimento ambiente sazonal (10% O₂) | PM | 8 | mg/Nm ³ |
| | OGC | 3 | mg/Nm ³ |
| | CO | 63 | mg/Nm ³ |
| | NOx | 136 | mg/Nm ³ |

| | | | |
|---|--|-------|----|
| Potência calorífica | Potência calorífica nominal (P_n) | 31,8 | kW |
| | Potência calorífica mínima (P_p) | 8,5 | kW |
| Eficiência útil | Eficiência útil à potência calorífica nominal (η_n) | 94,5 | % |
| | Eficiência útil à potência calorífica mínima (η_p) | 91,9 | % |
| Consumo de eletricidade auxiliar | À potência calorífica nominal (e_{lmax}) | 0,084 | kW |
| | À potência calorífica mínima (e_{lmin}) | 0,066 | kW |
| | Em estado de vigília (P_{SB}) | 0,003 | kW |

Leia atentamente as instruções de instalação, uso e manutenção.

(PM = partículas, OGC = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto)

20/04/2018 Vazzola (TV) Italy

Claudio Franceschet



INFORMACIJSKI LIST IZDELKA V SKLADU Z (EU) 2015/1187 IN (EU) 2015/1189

| | |
|-------------------------------------|--|
| Znamka | Eva Calòr |
| Identifikacijska oznaka modela(-ov) | EV 34 |
| Vrsta | ---- |
| Način polnjenja | Samodejno: priporočljivo je, da kotel deluje s hranilnikom tople vode s prostornino najmanj 636 litrov |

| | |
|---------------------------------------|----|
| Kondenzacijski kotel | NE |
| Kotel na trdno gorivo za sproizvodnjo | NE |
| Kombinirani kotel | NE |

| | |
|----------------|--|
| Osnovno gorivo | Stisnjen les v obliki peletov ali briketov |
|----------------|--|

Značilnosti pri delovanju z osnovnim gorivom

| | | |
|---|-----|---|
| Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (η_s) | 80 | % |
| Indeks energijske učinkovitosti (EEI) | 119 | - |
| Razred energijske učinkovitosti | A+ | - |

| | | | |
|--|-----|-----|--------------------|
| Sezonske emisije pri ogrevanju prostorov (10% O ₂) | PM | 8 | mg/Nm ³ |
| | OGC | 3 | mg/Nm ³ |
| | CO | 63 | mg/Nm ³ |
| | NOx | 136 | mg/Nm ³ |

| | | | |
|------------------------------------|---|-------|----|
| Izhodna toplotna moč | Nazivna izhodna toplotna moč (P_n) | 31,8 | kW |
| | Minimalna izhodna toplotna moč (P_p) | 8,5 | kW |
| Izkoristek | Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči (η_n) | 94,5 | % |
| | Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči (η_p) | 91,9 | % |
| Dodatna potreba po električni moči | Pri nazivni izhodni toplotni moči (e_{lmax}) | 0,084 | kW |
| | Pri minimalni izhodni toplotni moči (e_{lmin}) | 0,066 | kW |
| | V stanju pripravljenosti (P_{SB}) | 0,003 | kW |

Previdno preberite navodila za namestitev, uporabo in vzdrževanje.

(PM = trdni delci, OGC = organske plinske mešanice, CO = ogljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi)

20/04/2018 Vazzola (TV) Italy

Claudio Franceschet

